

<b>LIGUE DE HOCKEY DE LA CÔTE NORD</b>  <b>CONSEIL D'ADMINISTRATION</b>  <b>Assemblée Générale Annuelle (AGA)</b>  <b>PROCÈS-VERBAL : 2019-05-07</b>		<b>NORTH SHORE HOCKEY LEAGUE</b>  <b>BOARD OF DIRECTORS</b>  <b>Annual General Meeting (AGM)</b>  <b>MINUTES : 2019-05-07</b>
--	---	---

**PRÉSENT (E) / PRESENT :**

<b>CONSEIL EXÉCUTIF / EXECUTIVE COUNCIL</b>		
Luc Foulem, Dstrict 10	Président Intérimaire / Acting President	Fin du terme mai 2019/ End of term May 2019
Bryan Cornish, District 08	Vice-Président Intérimaire / Acting Vice-President	Fin du terme mai 2019/ End of term May 2019
Charles Albert, District 09	Vice-Président Intérimaire / Acting Vice-President	Fin du terme mai 2019/ End of term May 2019
Patrice Godin	Secrétaire-Trésorier Intérimaire / Acting Secretary-treasurer	Fin du terme mai 2019/ End of term May 2019
<b>CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS</b>		
Lee Benoit	Directeur / Director	Baie-Des-Chaleurs
Marcel Boudreau	Directeur / Director	Baie-Des-Chaleurs
Patrick Degrace	Directeur / Director	Bathurst
Laurie McNair	Directeur / Director	Bathurst
Michael Berube	Directeur / Director	Miramichi
Ian Donald	Directeur / Director	Miramichi
Francine Albert	Directeur / Director	Péninsule Acadienne
Roger Hickey	Directeur / Director	Restigouche Nord
Marcel Leblanc	Directeur / Director	Restigouche Nord

**OBSERVATEUR / OBSERVER:**

Trevor Driscoll		Bathurst
Keri Knowles		Bathurst
Tara Wilbur		Bathurst

**ABSENT (E) / ABSENT :**

Éric Pelletier	Vice-Président Intérimaire / Acting Vice-President	Fin du terme mai 2019/ End of term May 2019
Daniel Roussel	Programmeur-Statisticien / Scheduler-Statistician	Fin du terme mai 2019/ End of term May 2019

<p>L'Assemblée Générale Annuelle du Conseil d'administration de la Ligue de hockey mineur de la Côte Nord a eu lieu le 7 mai 2019 à 18h30, à la Salle Paul Ouellette du Centre KC Irving de Bathurst.</p>	<p>The Annual General Meeting of the North Shore Minor Hockey League's Board of Directors was held on May 7, 2019 at 6:30 p.m., in the Paul Ouellette Room of the KC Irving Centre in Bathurst.</p>
---	---

**1. MOT DE BIENVENUE DU PRÉSIDENT D'ASSEMBLÉE**

Luc Foulem, a appelé la réunion à l'ordre à 18h33 et a souhaité la bienvenue à tous.

**2. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

Luc Foulem, présenta l'Ordre du jour préparé pour la réunion et demanda s'il y avait des items à ajouter à l'Ordre du jour. Voir copie ci-jointe de l'ordre du jour en Annexe 1.

Patrice Godin a voulu faire ajouter Tounois de fin de saison, sous Affaires Nouvelles.

Lee Benoit a voulu faire ajouter Atome B, sous affaires nouvelles.

Patrice Godin a aussi voulu faire ajouter Daniel Roussel, Programmeur-Statisticien, sous affaires nouvelles.

Il a été mentionné qu'il manquait des items à l'ordre du jour, qui devrait y être selon la Constitution.

Patrice Godin s'excusa de cette erreur et l'ordre du jour fut modifié tel que suit.

Au numéro 6.4, en Anglais, on devrait lire: Scheduler-Statistician's Report.

Numéro 7 : Révision de la Constitution

Numéro 8 : Élections

Numéro 9 : Affaires nouvelles

9.1 Tournois de fin de saison

9.2 Atome B

9.3 Daniel Roussel, Programmeur-Statisticien

Numéro 10 : Periode de question

Numéro 11 : Date de la prochaine réunion

Numéro 12 : Date de la prochaine AGA

Numéro 13 : Ajournement

**PROPOSITION**

**PROPOSÉ PAR** (Marcel LeBlanc, Restigouche)

**APPUYÉ PAR** (Francine Albert, Péninsule) **QUE**

l'ordre du jour soit accepté tel que présenté et modifié.

**PROPOSITION ACCEPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Patrice Godin, présenta le procès-verbal de l'AGA du 2 mai 2018 et souligna que le procès-verbal était incomplet. Bien que le procès-verbal indique qu'en annexe on peut retrouver le Rapport du Président et du Vice-Président, ce n'est pas le cas. Patrice Godin présenta donc un procès-verbal incomplet pour l'approbation du conseil.

**1. OPENING REMARKS BY CHAIRPERSON**

Luc Foulem, called the meeting to order at 6:33 p.m. and welcomed everyone.

**2. APPROVAL OF AGENDA**

Luc Foulem, presented the Agenda for the meeting and asked if there were any items to be added onto the Agenda. See attached copy of the Agenda in Appendix 1.

Patrice Godin wanted to add Year-End Tournaments, under New Business.

Lee Benoit wanted to add Atom B, under New Business.

Patrice Godin also wanted to add Daniel Roussel, Scheduler-Statistician, under New Business.

It was mentioned that there were items missing from the Agenda, that should be there, as per the Constitution.

Patrice Godin said he was sorry for the mistakes and the Agenda was modified as follows.

At number 6.4, in English, it should read: Scheduler-Statistician Report.

Number 7 : Review of the Constitution

Number 8 : Elections

Number 9 : New Business

9.1 Year-end tournaments

9.2 Atom B

9.3 Daniel Roussel, Scheduler-Statistician

Number 10 : Question period

Number 11 : Date of next meeting

Number 12 : Date of next AGM

Number 13 : Adjournment

**MOTION**

**MOVED BY** (Marcel LeBlanc, Restigouche) and

**SECONDED BY** (Francine Albert, Péninsule) **THAT**

the agenda be accepted as presented and modified.

**MOTION UNANIMOUSLY CARRIED**

**3. APPROVAL OF MINUTES**

Patrice Godin, presented the minutes of the AGM of May 2, 2018 and underlined that the minutes were incomplete. Although the minutes indicate that in the Annex, one can find the Report of the President and the Vice-President, it is not the case. Patrice Godin therefore submitted an incomplete report for the approval of the council.

**PROPOSITION**

**PROPOSÉ PAR** (Patrick Degrace, Bathurst)  
**APPUYÉ PAR** (Marcel LeBlanc, Restigouche) **QUE**  
 le Conseil d'administration approuve le procès-verbal  
 de l'AGA 2018, tel que présenté.

**PROPOSITION ACCEPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**4. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**

Aucune.

**5. CORRESPONDANCE**

Aucune.

**6. RAPPORT DE L'EXÉCUTIF****6.1 Rapport du Président-Intérimaire**

Le rapport du président est joint en Annexe 2

**6.2 Vice-Présidents-Intérimaires**

Aucun

**6.3 Rapport du Secrétaire-Trésorier Intérimaire  
Rapport financier**

Avant la réunion, Patrice Godin avait soumis par courriel le rapport financier et le document des dépenses actuelles de la saison, pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019. Voir le rapport financier en Annexe 3.

Il a aussi parlé de son travail en tant que secrétaire. Toutes les minutes des réunions depuis le 6 février 2019, sont à jour et sur le site web de la Ligue.

**6.4 RAPPORT DU STATISTICIEN/PROGRAMMATEUR**

Puisque Daniel Roussel was absent, Luc Foulem read the report. Voir en Annexe 4.

**7. RÉVISION DE LA CONSTITUTION**

Les amendements à la constitution qui furent discutés lors de la réunion du 16 avril 2019, furent présentés par Luc Foulem. Certaines modifications furent adoptées tel que présentés, tandis que certaines modifications furent modifiées avant d'être adoptées. Le document des modifications à la constitution est dans son propre document et peut être visionné sur le site web de la Ligue, sous Organisation,/Organization, et ensuite sous Procès Verbaux / Meeting Minutes (2019-04-22 Notices of amendment - 2019 – Avis de modifications) .

**MOTION**

**MOVED BY** (Patrick Degrace, Bathurst) and  
**SECONDED BY** (Marcel LeBlanc, Restigouche)  
**THAT** the Board of Directors approve the minutes of  
 the 2018 AGM, as presented.

**MOTION UNANIMOUSLY CARRIED**

**4. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**

None

**5. CORRESPONDENCE**

None.

**6. EXECUTIVES' REPORTS****6.1 Acting President's Report**

The President's report is attached in Appendix 2

**6.2 Acting Vice-Presidents Report**

None

**6.3 Acting Secretary-Treasurers Report  
Financial Report**

Prior to the meeting, Patrice Godin had e-mailed, the financial report and the current season expenses document, for the period from May 1, 2018 to April 30, 2019. See the financial report in Appendix 3.

He also talked about his work as secretary. All minutes of meetings since February 6, 2019, are up to date and on the web site.

**6.4 SCHEDULER-STATISTICIAN'S REPORT**

As Daniel Roussel was absent, Luc Foulem read the Scheduler-Statistician's report. See in Appendix 4.

**7. REVIEW OF THE CONSTITUTION**

The amendments to the constitution that were discussed at the meeting of April 16, 2019, were presented by Luc Foulem. Some amendments were adopted as presented, while some amendments were amended before being adopted. The constitutional amendments document is in its own document and can be visualized on the League's web site under Organisation/Organization et then under Procès Verbaux / Meeting Minutes(2019-04-22 Notices of amendment - 2019 – Avis de modifications).

**8. ELECTIONS**

Luc Foulem a agît comme président des élections. Vu que les membres du Conseil exécutif précédent avait été démis de leurs fonctions en février 2019, les trois postes de l'exécutif doivent être comblés. Selon, l'article 7.3 de la constitution, les membres de l'exécutif sont élus pour un terme de deux ans : Président et Secrétaire-trésorier aux années impaires et le Vice-Président, aux années paires.

**8.1 Président**

Pour la position de Président, Marcel LeBlanc fut la seule personne nommée. Il a accepté la nomination et fut élu par acclamation et son terme se terminera en mai 2021.

**8.2 Vice-Président**

Pour la position de Vice-Président, Michael Bérubé fut nommé. Shawn McLean avait soumis par courriel sa candidature au poste de Vice-Président, mais avait indiqué dans son courriel, qu'il voulait seulement être considéré pour le poste de Vice-Président, s'il n'y avait pas d'autres nominations. Donc, la nomination de Michael Bérubé, annulait automatiquement la candidature de Shawn McLean. Michael Bérubé fut donc élu par acclamation et son terme se terminera en mai 2020.

**8.3 Secrétaire-Trésorier**

Pour la position de Secrétaire-Trésorier, Laurie McNair fut la seule personne nommée. Elle accepta la nomination, avec l'assurance qu'elle serait secondée dans ses tâches par Patrice Godin.

Patrice Godin va la seconder dans ses tâches de secrétaire et s'occupera de la partie de Trésorier, mais en ayant aucun droit de vote.

**8.4 Autorité de signature pour compte chèque**

Marcel LeBlanc en tant que Président et Laurie McNair, en tant que Secrétaire-Trésorier deviennent les deux (2) officiers ayant l'autorité de signature pour les affaires financières de la Ligue.

**9. AFFAIRES NOUVELLES****9.1 Tournois de fin de saison**

Puisqu'il y a une volonté au sein de la Ligue, que la saison se termine par un tournoi de fin de saison pour les niveaux et catégories ci-dessous, il est recommandé que tous les Clubs Communautaires de Hockey Mineur se réservent du temps de glace pour des tournois de fin de saison.

Atome Compétitif, fin de semaine après le congé de mars  
Atome C, fin de semaines après le congé de mars

**8. ELECTIONS**

Luc Foulem acted as president of the elections. Since the members of the previous Executive Council had been removed from office in February 2019, the three executive positions must be filled. According to Article 7.3 of the Constitution, the members of the executive are elected for a term of two years: President and Secretary-Treasurer in odd years and the Vice-President in even years.

**8.1. Président**

For the position of President, Marcel LeBlanc was the only nominee. He accepted the nomination and was elected by acclamation and his term will end in May 2021.

**8.2. Vice-President**

For the position of Vice President, Michael Bérubé was nominated. Shawn McLean had e-mailed his candidacy for the position of Vice President, but indicated in his email that he only wanted to be considered for the position of Vice-President, if there were no other nominations. So the nomination of Michael Bérubé, automatically canceled the candidacy of Shawn McLean. Michael Bérubé was elected by acclamation and his term will end in May 2020.

**8.3. Secretary-Treasurer**

For the position of Secretary-Treasurer, Laurie McNair was the only nominee. She accepted the appointment, with the assurance that she would be assisted in her tasks by Patrice Godin.

Patrice Godin, will assist her in her duties as secretary and take care of the Treasurer part, while having no voting rights.

**8.4. Signing authority for checking account**

Marcel LeBlanc en tant que Président et Laurie McNair, en tant que Secrétaire-Trésorier deviennent les deux (2) officiers ayant l'autorité de signature pour les affaires financières de la Ligue.

**9. NEW BUSINESS****9.1 Year-end tournaments**

Since there is a will within the league, that the season ends with a Year-End tournament for the levels and categories below, it is recommended that all Community Minor Hockey Clubs reserve ice-time for Year-End tournaments.

Atom Competitive, weekend after March Break  
Atom C, weekend after the March break

Peewee C, fin de semaine avant le congé de mars  
Bantam C, fin de semaine avant le congé de mars  
Midget C, fin de semaine avant le congé de mars

Pour les Peewee, Bantam et Midget C, il faut s'assurer que le tournoi de fin de saison ait lieu au moins 4 semaines avant le Championnat Provincial.

## 9.2 Atome B

Lee Benoit, veut savoir si il y a de l'intérêt au sein des Clubs Communautaire pour mettre sur pied une Ligue Atome B, en plus d'un Atome Compétitif et Atome C.

## 9.3 Programmeur-Statisticien

Luc Foulem a partagé avec le groupe que Daniel Roussel, dans un courriel du 26 avril 2019 (voir Annexe 5), avait signalé son intérêt de continuer son rôle comme Programmeur-Statisticien pour la saison 2019-2020.

### PROPOSITION

**PROPOSÉ PAR** (Francine Albert, Péninsule) **APPUYÉ PAR** (Marcel Boudreau, Baie Des Chaleurs) **QUE** Daniel Roussel Daniel Roussel soit maintenu dans son rôle de Programmeur-Statisticien pour la saison 2019-2020.

**PROPOSITION ACCEPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## 10. PÉRIODE DE QUESTION

Luc Foulem donna aux observateurs l'occasion de poser des questions au sujet des affaires de la Ligue.

## 11. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

1<sup>er</sup> mardi d'octobre : Mardi, le 1<sup>er</sup> octobre 2019.

## DATE DE LA PROCHAINE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

1<sup>er</sup> mardi de mai : Mardi, le 5 mai 2020.

## 12. AJOURNEMENT

### PROPOSITION

**PROPOSÉ PAR** (Michael Bérubé, Miramichi) **APPUYÉ PAR** (Marcel LeBlanc, Restigouche) **QUE** la réunion soit ajournée, puisque les items à l'ordre du jour ont été épuisés

**PROPOSITION ACCEPTÉE À L'UNANIMITÉ**

La réunion fut ajournée à 08h48.

Peewee C, weekend before March Break  
Bantam C, weekend before March break  
Midget C, weekend before March break

For the Peewee, Bantam and Midget C, it must be ensured that the Year-End tournament takes place at least 4 weeks before the Provincial Championship.

## 9.2 Atom B

Lee Benoit, wants to know if there is interest in the Community Clubs to set up an Atom B League, in addition to a Atom Competitive and Atom C.

## 9.3 Scheduler-Statistician

Luc Foulem shared with the group that Daniel Roussel, in an email of April 26, 2019 (see Appendix 5), had indicated his interest to continue his role as Programmer-Statistician for the 2019-2020 season.

### MOTION

**MOVED BY** (Francine Albert, Péninsule) and **SECONDED BY** (Marcel Boudreau, Baie Des Chaleurs) **THAT** Daniel Roussel be continued in his role as Scheduler-Statistician for the season 2019-2020.

**MOTION UNANIMOUSLY CARRIED**

## 10. QUESTION PERIOD

Luc Foulem gave the observers an opportunity to ask questions about the affairs of the League.

## 11. DATE OF NEXT MEETING

1<sup>st</sup> Tuesday of October: Tuesday, October 1<sup>st</sup>, 2019.

## 12. DATE OF NEXT ANNUAL GENERAL MEETING

1<sup>st</sup> Tuesday of May: Tuesday, May 5, 2020.

## 13. ADJOURNMENT

### MOTION

**MOVED BY** (Michael Bérubé, Miramichi) and **SECONDED BY** (Marcel LeBlanc, Restigouche) **THAT** the meeting be adjourned, as the items on the agenda have been exhausted.

**MOTION UNANIMOUSLY CARRIED**

The meeting was adjourned at 08:48 pm.

Acting Secretary/Treasurer

*Patrice Godin*

Secrétaire/Trésorier Intérimaire

## ANNEXE 1 / APPENDIX 1

<b>LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE LA CÔTE NORD</b>  <b>Conseil d'administration</b>  <b>◆ Le 07 mai 2019 ◆</b>  <b>Centre Irving KC à Bathurst</b>	 <p>North Shore Minor Hockey League Ligue de hockey mineur de la Côte Nord</p>	<b>NORTH SHORE MINOR HOCKEY LEAGUE</b>  <b>Board of Directors</b>  <b>◆ May 07, 2019 ◆</b>  <b>KC Irving Centre in Bathurst</b>
---	---	---

**AGENDA****ORDRE DU JOUR**

<p>9. Mot de bienvenue &amp; Présences</p> <p>10. Adoption de l'Ordre du jour</p> <p>11. Procès-verbal de la réunion précédente</p> <p style="padding-left: 40px;">Adoption du procès-verbal du 2 mai 2018</p> <p>12. Affaires découlant des procès-verbaux</p> <p>13. Correspondance</p> <p>14. Rapports</p> <p style="padding-left: 20px;"><b>14.1</b> Rapport du Président Intérimaire</p> <p style="padding-left: 20px;"><b>14.2</b> Rapport des Vice-Présidents intérimaire</p> <p style="padding-left: 20px;"><b>14.3</b> Rapport du Secrétaire/Trésorier Intérimaire</p> <p style="padding-left: 40px;">- Rapport financier</p> <p style="padding-left: 20px;"><b>14.4</b> Rapport du Programmeur-Statisticien</p> <p>15. Affaires nouvelles</p>	<p>1. Opening Remarks &amp; Attendance</p> <p>2. Approval of Agenda</p> <p>3. Minutes of previous meeting</p> <p style="padding-left: 40px;">Approval of Last Meeting's Minutes: May 2<sup>nd</sup>, 2018</p> <p>4. Business arising from the Minutes</p> <p>5. Correspondence</p> <p>6. Reports</p> <p style="padding-left: 20px;">6.1 Acting President's Report</p> <p style="padding-left: 20px;">6.2 Acting Vice-Presidents Reports</p> <p style="padding-left: 20px;">6.3 Acting Secretary/Treasurer's Report – Financial report</p> <p style="padding-left: 40px;">6.4 Acting Secretary/Treasurer's Report</p>
---	--

<p><b>15.1</b> Révision de la constitution <b>15.2</b> Ajouts à l'ordre du jour</p> <p>16. Date de la prochaine réunion</p> <p>17. Date de la prochaine Assemblée Générale Annuelle : Mardi, le 5 mai 2020</p> <p>18. Ajournement</p>	<p>7. New Business 7.1 Review of the constitution 7.2 Additions to the Agenda</p> <p>8. Date of Next Meeting</p> <p>9. Date of the next Annual General Meeting; Tuesday, May 5, 2020</p> <p>10. Adjournment</p>
---	---

**ANNEXE 2 / APPENDIX 2**

<b>NSMHL ANNUAL GENERAL MEETING</b> <b>Tuesday May 7th, 2019</b> <b>Interim President's Report</b>	<b>ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANUELLE, LHMCN</b> <b>Mardi 7 mai 2019</b> <b>Rapport du président par intérim</b>
<p>My report will cover NSMHL activities from Wednesday February 6<sup>th</sup>, 2019, until the Annual General meeting.</p> <p>Priorities for the new Executive for the end of the 2018-19 regular season and playoffs were:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensuring postponed games were scheduled and played;</li> <li>• Proper processes followed to submit scoresheets;</li> <li>• Identifying host MHA's for Atom Comp and Atom C championship Tournaments. Atom Comp Championship Tournament was awarded to Caraquet and Atom C Championship Tournament was awarded to AHMBDC.</li> </ul> <p>We also implemented a review of the NSMHL Constitution document. To this end, a number of Notices of Amendment were prepared and submitted at a NSMHL meeting held on Tuesday 16<sup>th</sup>, 2019. These NOA's will be presented tonight.</p> <p>I take this opportunity to that the NSMHL Executive and Board members for their commitment in order to ensure a successful completion of the 2018-19 season.</p> <p>Further, I trust the NSMHL will have a complete Executive nominated at the close of tonight's AGM and wish them well going forward as the NSMHL leadership team.</p> <p>Regards,</p> <p>Luc Foulem, NSMHL Interim President</p>	<p>Mon rapport couvrira les activités de la LHMCN du mercredi 6 février 2019 jusqu'à l'assemblée générale annuelle.</p> <p>Les priorités du nouvel exécutif pour la fin de saison 2018-19 et les séries étaient :</p> <p>Assurer que les matchs annulés soient remis à l'horaire et joués;</p> <p>Les démarches appropriées pour soumettre les feuilles de pointage soient suivies;</p> <p>Identifier les AHM hôtes pour les championnats de fin de saison pour les niveaux Atome Comp et Atome C. Le tournoi de championnat Atome Comp fut octroyé à Caraquet et le tournoi de championnat Atome C fut octroyé à AHMBDC.</p> <p>Nous avons aussi activé une révision du document de la constitution de la LHMCN. À cette fin, un nombre d'avis de modification furent préparés et soumis lors de la réunion de la LHMCN du mardi 16 avril 2016 et seront présentés ce soir.</p> <p>Je prends cette occasion afin de remercier les membres de l'exécutif et du conseil de direction de la LHMCN pour leur engagement afin d'assurer le succès des opérations en cette fin de la saison 2018-19.</p> <p>Je suis confiant que la LHMCN aura un nouvel exécutif complet à la fin de cette AGA et leur souhaite bon succès dans le cadre de leurs fonctions comme équipe de leadership de la LHMCN.</p> <p>Sincèrement,</p> <p>Luc Foulem, Président par intérim, LHMCN</p>

**ANNEXE 3 / APPENDIX 3**

Réunion du 7 mai 2019 / Meeting of May 7th, 2019

<p>Rapport Financier</p> <p>Au début de la saison, j'ai fait une prédiction du coût pour les opérations de la Ligue pour la saison en consultation avec le Conseil Exécutif et les Directeurs de la Ligue présents aux réunions de la Ligue et j'ai émis les factures en me basant sur ceci. Puis, lors du déroulement de la saison, j'ai identifié les coûts actuels pour les opérations.</p> <p>Le solde d'ouverture de la saison, au 1<sup>er</sup> mai 2018, était de 3112.80\$. Le solde de fermeture au 30 avril 2019 devrait être de 1951.71\$. (Je dois attendre de recevoir l'état de compte bancaire, avant de confirmer la balance de fermeture.)</p> <p>Nous avons terminé la saison avec un surplus.</p> <p>Selon une décision à l'Assemblée Générale Annuelle du 3 mai 2016, la plus petite balance du compte chèque de la Ligue, ne devrait pas être plus que le total des bons de performance soumis par les clubs communautaires, c'est-à-dire 1000.00\$.</p> <p>La différence entre le coût prévu et réel pour les opérations de la saison sera réduit des factures pour la prochaine saison.</p> <p>Une copie du rapport financier a été émise aux Directeurs par courriel, ainsi, qu'une copie du document portant sur les dépenses Prévue et Réelles de la Ligue.</p> <p>Tous les clubs communautaires ont payés leurs contributions. Toutes les factures sont payées.</p> <p>Merci</p>	<p>Hello everybody</p> <p>At the beginning of the season, I made predictions of the cost of operation for the League for the season in consultation with the Executive Council and the Directors of the League that were present at the League meetings and I issued the billing statements based on this. Then, as the season went on, I identified the actual costs of operations.</p> <p>The opening balance for the season, on May 1<sup>st</sup>, 2018 \$3112.80. The closing balance on April 30, 2019 should be 1951.71\$. (I have to wait to receive the bank statement, before I can confirm the closing balance.)</p> <p>We have finished the season with a surplus.</p> <p>As per a decision at the May 3, 2016 Annual General Meeting of the League, the bottom balance of the League's checking account, should not be more than the total of the performance bonds put up by the community clubs, that is \$1000.00.</p> <p>The difference between the forecasted cost and the actual cost for the operations for the season will be deducted from the billing for the next season.</p> <p>A copy of the financial report was issued to the Directors by e-mail, as well as, a copy of the document regarding the actual expenses of the League.</p> <p>All the community clubs paid their contributions. All bills are paid.</p> <p>Thank you</p>
--	--

Patrice Godin

Secrétaire-Trésorier intérimaire / Interim Secretary-Treasurer  
 Ligue de Hockey Mineur de la Côte Nord, / North Shore Minor Hockey League  
 206 rue Landry, unité 1, Beresford, NB, E8K1H1  
 Téléphones/Telephones:  
 Maison/Home: 506-548-5806  
 Cellulaire/Cellular: 506-545-0371  
 Courriel /E-mail :Maison/Home : [patrice.g.godin@gmail.com](mailto:patrice.g.godin@gmail.com)

Site Web de la Ligue/League's Web Site : [www.nsmhl-lhmcn.com](http://www.nsmhl-lhmcn.com)

## ANNEXE 4 / APPENDIX 4

### Rapport du statisticien-programmeur LHMCN 2018-2019

La saison 2018-2019 a été bien dans l'ensemble. Au niveau compétitif, on retrouvait 6 équipes par catégories pour les divisions Atome à Bantam avec un horaire équilibré de 20 parties. Au niveau C, on retrouvait 7 équipes atome pour un horaire de 18 parties, 5 équipes pee wee pour un horaire de 16 parties, 6 équipes bantam pour un horaire de 20 parties et 8 équipes au niveau Midget pour un horaire de 14 parties. La saison a débuté la fin de semaine du 20 octobre 2018 jusqu'à la fin février 2019. J'ai essayé par tous les moyens de faire un horaire de 21 parties pour les midgets mais cela ne fut pas possible. Avec la contrainte des heures de glace disponibles et les tournois des différentes équipes cela ne fut pas possible.

Établir les horaires de la ligue comporte toujours des défis à cause de la disponibilité des glaces et des tournois. Les horaires ne sont pas parfaits, et des fois il y a impossibilités de programmer certaines parties. Cette année, on retrouvait 17 semaines entre le 20 octobre et le 24 février.

Pour les feuilles des parties, cela a été bien pour la majorité des équipes. J'ai dû faire des suivis à l'occasion pour recevoir celle-ci. Il faudrait s'assurer que le haut des feuilles de parties soit rempli avec les informations pour la date, catégorie et équipes impliquées. Ceci était manquant à quelques occasions et cela occasionne des difficultés. J'essayais de placer le site Web à jour à chaque fois que je recevais des feuilles.

Par la présente, j'aimerais remercier toute les associations pour la saison 2018-2019 et j'aimerais resoumettre ma candidature pour le poste de programmeur/statisticien pour la saison 2019-2020.

Daniel Roussel

### Statistician-programmer report 2018-2019 season

2018-2019 season was a good season on his whole. For comp division, we had 6 teams per division from Atom to Bantam with a 20 games schedule. For C division, with at 7 teams at Atom with an 18 games schedule, 5 pee wee teams for 16 games schedule, 6 bantam teams for a 20 games schedule and 8 midget teams for a 14 games schedule. Season start on October 20 and finish at the end of February 2019. For the midget division, I try my best to establish a 21 games schedule but it was not possible because of ice restrictions and team's tournament.

Establishing schedules is always a challenge at the beginning of the season because of ice time and tournaments. Schedules are not perfect and sometimes u can't schedule games with all those conflicts.

For game sheets, it was good for the majority of the teams. I did have to make some follow-up on occasion to receive them. Please make sure that the top part of the sheets are fill with the dates, visitors and home teams and category. That make easy to find who play's that game. I try to update the website each times I receive games sheets.

I would like to thanks all the association for 2018-2019 season and I want to put my name forward for the Programmer/Statistician for the 2019-2020 season.

Daniel Roussel

## ANNEXE 5 / APPENDIX 5

**Roussel, Daniel (CCNB)** <Daniel.Roussel@ccnb.ca>

26 avril 2019 à 08:34

À : Luc Foulem <Luc.Foulem@bathurst.ca>

Cc : Patrice Godin <patrice.g.godin@gmail.com>

Bonjour Luc,

Est-ce que la réunion annuelle de la North Shore est prévue le mardi 7 mai? Si oui, je suis en réunion à Dieppe le 7 et 8 mai. S'il y a de quoi, je suis disponible par cellulaire pour donner mon rapport de programmeur-statisticien. Je suis également intéressé pour le poste pour la saison 2019-2020.

### **Daniel Roussel**

Agent d'ingénierie Pédagogique • Services de formation • Siège social

C.P. 2010, 218, boulevard J.-D.-Gauthier, Shippagan (Nouveau-Brunswick) E8S 3H1 CANADA

Téléphone : 506-336-3296 • Télécopieur : 506-336-3075

daniel.roussel@ccnb.ca • ccnb.ca • Facebook • Twitter • LinkedIn

**vision • passion • succès**

Message of text translated using Google Translate

Hello Luc,

Is the annual meeting of the North Shore scheduled for Tuesday, May 7th? If so, I am in a meeting in Dieppe on May 7th and 8th. If anything, I am available by cell to give my programmer-statistician report. I am also interested in the position for the 2019-2020 season.